

Zvok, Ljubljana – različne lokacije, Novo mesto

27. maj – 18. junij 2011

www.svetlobnagverila.net

core@mail.ljudmila.org, tel. 01 2319662, 031 401556

Svetloba je del vsakdanje realnosti slehernika. In prav tako **zvok**. Zato vas letos vabimo, da skupaj z umetniki iz več evropskih držav **razkrivate načine sobivanja teh elementov** v mestnem okolju ter raziskujete součinkovanja med svetlobo, zvokom in javnim prostorom. Pozivamo vas, da se na Trgu francoske revolucije greste miniaturno senčno gledališče, v galeriji Vžigalica **z dotikom** oz. igranjem na objekte soustvarjate svetlobne in zvočne podobe, na ploščadi med Cankarjevim domom in NLB pa **s svojim glasom** spreminjate podobo fasade Cakarjevega doma.

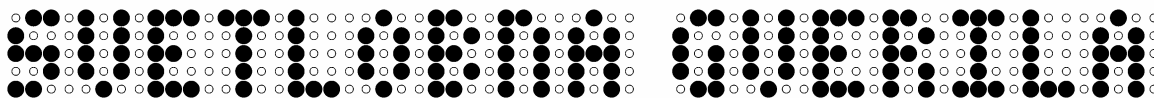
Umetniki bodo s svojimi deli razkrivali razmerja med svetlobo in zvokom v umetniški instalaciji, objektu, prostoru ter razmerja med umetniško svetlobno instalacijo, prostorom in obiskovalci. S projekti na prostem želimo oblikovati **začasne nove dimenzije javnega prostora**, vas pa napeljati k **ustvarjalnemu in kritičnemu odnosu** do skupnega javnega prostora ter elementov, ki ga določajo, kot so svetloba, zvok, umetnost ... **K novi artikulaciji prostora!**

Ali svetloba lahko ponazarja zvok, kakšen je mestni zvok, kako z zvokom vplivati na svetlobno podobo? Ali hiša res ima ušesa in zvok, ki ga sliši, vpliva na njeno zunanost? Ali sredi mesta res obstaja skrita dnevna soba, ki daje občutek, da si daleč od mestnega vrveža? Ali drevesa s pomočjo vetra lahko postanejo svetlobna zvočila in je podvodni zvon zares pristal na dvorišču muzeja? Le kaj vendar hoče tista črna kocka na ploščadi? Vse to so **vprašanja, ki vam jih podtikamo** na letošnji ediciji Svetlobne gverile.

Ponosno oznanjamo, da so se Svetlobni gverili letos poleg Fakultete za arhitekturo, ki je naš vsakoletni partner, pridružile še nekatere izobraževalne ustanove: Gimnazija Koper, Akademija za likovno umetnost in oblikovanje, Akademija za glasbo ter Katedra za tekstilje (FNT). Zato se nadejamo, da bo drugo leto svetlobni virus zajel še druge in da vas bomo tudi naslednje leto, kakor letos, lahko povabili na nove lokacije.

Ne spreglejte tudi delavnice švicarske umetnice Sophie Guyot in predstavitve avtorjev, ki sodelujejo na letošnjem festivalu.

--- **Vizualni material za novinarje je na voljo na www.svetlobnagverila.net/press** ---



Zvok, 27. maj – 18. junij 2011, Ljubljana, Koper, Novo Mesto
www.svetlobnagverila.net

PREDOTVORITVENI DOGODEK

14. april: Gimnazija Koper: Potapljaški zvon, Mestno kopališče Koper

DELAVNICA Svetlobne cvetlice (mentorica: Sophie Guyot)

27. maj 2011, 16.-20.00 in 28. maj, 11.00-20.00, Slovenski etnografski muzej

ODPRTJE FESTIVALA

petek, 27. maj 2011 ob 21.30, Galerija Vžigalica in okolica

ZUNAJ

Benedetto Bufalino: Zbor avtomobilov, Trg francoske revolucije (do 28. 5.)

Karl Kliem: Minus 60°, Križevniška cerkev (do 11. 6.)

Sophie Guyot: Into the Blu, vrt pri Križevniški cerkvi

Brane Solce: Zvoki senc ali sence zvokov

GALERIJA VŽIGALICA

Daan Brinkmann & Gosse de Kort: Hibrid

Primož Oberžan in Boštjan Drinovec: Beatnik

Matej Stupica: The revolution will not be televised

sobota, 28. maj 2011 ob 21.30, vrt Slovenskega etnografskega muzeja

Boštjan Drinovec in Primož Oberžan: Fotonski zvonovi

Gimnazija Koper: Podvodni zvon + performance Svetlobne cvetlice

sobota, 28. maj ob 22.00, Tovarna Rog: Cirkulacija 2: Urbi et Orbi

nedelja, 29. maj 2011 ob 18.00, SCCA-Ljubljana. Projektna soba, Metelkova 6 –
predstavitelji avtorjev: Karl Kliem, Daan Brinkmann, Cirkulacija 2, Sophie Guyot, Primož Oberžan in Boštjan Drinovec

torek, 31. maj ob 21.30, ploščad med Cankarjevim domom in NLB

Daan Brinkmann & Nenad Popov: Cellwise~ (31. 5. – 4. 6.)

sreda, 1. junij 2011 ob 21.30, Kino Šiška

Kurt Laurenz Theinert: Vizualni piano

Marko A. Kovačič: Prometejeve iskre

Cirkulacija 2: Urbi et Orbi

četrtek, 2. junij 2011 ob 21.30, atrij kluba LokalPatriot, Novo Mesto

Kurt Laurenz Theinert: Vizualni piano

sobota, 4. junij 2011 ob 21.30, park Tivoli, Cirkulacija 2: Urbi et Orbi

torek, 7. junij 2011 ob 21.30, Soteska in Galerija TukadMUNGA (do 23. junija)

Katedra za oblikovanje tekstilij in oblačil, Oddelek za tekstilstvo, NTF, Univerza v Ljubljani:
Prostor pod soncem

sreda, 8. junij 2011 ob 21.30, ploščad med Cankarjevim domom in NLB

ALUO: Črna kocka / Mama kocka

petek, 17. in sobota, 18. junij ob 21.30, Breg

Fakulteta za arhitekturo: Zvok svetlobe

PRED ODPRTJEM FESTIVALA – DELAVNICA

SVETLOBNE CVETLICE - delavnica

Mentorica: Sophie Guyot, www.luminescences.ch

Slovenski etnografski muzej, Ljubljana

Delavnica: Pet., 27. (16.00-20.00) in sob., 28. maj 2011 (11.-20.00),

Otvoritveni performans: sob., 28. maj, ob 21.30

V okviru programa festivala Svetlobna gverila vsako leto organiziramo tudi delavnice. Te letos potekajo na Gimnaziji v Kopru, Fakulteti za arhitekturo, Katedri za oblikovanje tekstilij in oblačil (NTF), ALUO v Ljubljani in Slovenskem etnografskem muzeju.

Pred odprtjem festivala vabimo na delavnico švicarske umetnice Sophie Guyot!

Na delavnici SVETLOBNE CVETLICE bo **SOPHIE GUYOT** izpostavila odnos človeka do lastnega okolja. Namen brezplačne delavnice v Slovenskem etnografskem muzeju je prikazati, da je iz pretežno recikliranih materialov mogoče izdelati zanimive in estetske svetlobne objekte, ki v večjem številu lahko bistveno predrugačijo javni prostor. Udeleženci bodo na dvodnevni delavnici ustvarili svetlobne cvetlice, ki jih bodo za en večer v obliki performansa »posadili na travnatih površinah« okoli muzeja. Delavnica je namenjena starejšim od 12 let, mladostnikom in odraslim.

SOPHIE GUYOT (1970, Švica, www.luminescences.ch) je leta 1996 magistrirala iz umetnostne zgodovine in se specializirala v oblikovanju svetlobnih objektov in instalacij. Ustvarja na področju vizualne umetnosti, ukvarja se predvsem s svetlobo in njeno igro v prostoru. Je tudi oblikovala mednarodno uspešno serijo svetil Lamp-roller, ki jih od leta 1999 proizvajajo v Švici. V zadnjih letih se Sophie Guyot osredotoča na monumentalne instalacije v urbanem prostoru in raziskuje odnos človeka do biotopa. Z najnovejšo instalacijo Green se je uvrstila v letošnji program Nuit Blanche (Bruseljski), svoje cvetlice je razkazovala na festivalu Paléo v Nyonu, Festivalu de la Cité v Lausanne, kjer biva, projekt Into the Blu na festivalih v Gentu, Bruslju, Lyonu in Bilbau, Les Ambies v Parc du Futuroscope v Poitiersu, Kokone v Ženevi in projekt Efflorescences na festivalu Fête des Lumières v Lyonu. Svetlobne objekte razstavlja tako na odprtem kot v galerijskem prostoru. Občasno vodi ekološko obarvane delavnice oblikovanja svetlobnih teles in instalacij.

Asistirala bo Urška Jež.

Brezplačana delavnica. Omejeno število udeležencev. Obvezne prijave.

Prijave sprejemamo na: Slovenski etnografski muzej.

Sonja Kogej Rus

T. 031 728 955; 01 3008 750

E. sonja.kogej-rus@etno-muzej.si

Koproducent: Slovenski etnografski muzej

BENEDETTO BUFALINO: Zbor avtomobilov

petek, 27. maj ob 21.30, Trg francoske revolucije, Ljubljana

benedetto.new.fr

Zbor avtomobilov je projekt, izpeljan iz urbane instalacije Garland of 9 cars, ki jo je francoski umetnik Benedetto Bufalino leta 2009 realiziral za festival Superflux. Superflux je festival svetlobnih instalacij, ki poteka času Fête des Lumières, organizira pa ga Galerija Roger Tator. Svetlobna gverila je že gostila več projektov, ki jih je producirala ali predstavljala Galerija Roger Tator: Izhod iz tovarne, Temnica, Učinek tople grede in Symbionti. Benedetto Bufalino pri svojem ustvarjalnem procesu izhaja iz težnje ustvariti nenavaden in presenetljiv univerzum. Tokrat bo zbor avtomobilov, parkiranih na Trgu francoske revolucije, sočasno utripal in dajal občutek, da ti med seboj komunicirajo. Svetlobni ritem v tem projektu ponazarja komunikacijo in zvok. Instalacijo v Ljubljani bo avtor izvedel v sodelovanju z Benoîtom Deseilleom.

BENEDETTO BUFALINO (1982) je mlajši **francoski oblikovalec prostora**, ki s svojimi deli na satiričen način prikazuje odnos do družbenih realnosti in pojavov. Razstavljal je predvsem v Franciji in Afriki. Z izredno odmevnim projektom, Urban Escape, telefonsko govorilnico, ki sta jo z **Benoîtom Deseilleom** spremenila v akvarij, je leta 2007 sodeloval tudi na največjem evropskem festivalu svetlobe La Fête des Lumières de Lyon. Iz običajnih stvari ustvarja nenavadne objekte ter instalacije, ki presenečajo in pogosto nasmejejo mimoidoče. Številne imajo uporabno vrednost ali pa jo ponazarjajo. Benedetto Bufalino od leta 2007 redno poučuje na različnih izobraževalnih institucijah v Lyonu. Za svoje delo je prejel več nagrad in priznanj, mdr. Francoskega inštituta za arhitekturo v Parizu.

(do sob., 28. maj 2011, 21.30-1.00)

Projekt sofinancira Francoski inštitut v Sloveniji - Francoski inštitut Charles Nodier v Ljubljani.

KARL KLIEM AKA DIENSTSTELLE: Minus 60°

Križevniška cerkev, Ljubljana

www.dienststelle.de

Projekt Minus 60° nemškega vizualnega umetnika Karla Kliema je ambientalna zvočna instalacija s sinhroniziranimi fluorescentnimi sijalkami. Sijalke in 6 zvočnikov ustvarjajo prostorsko postavitev, ki obiskovalcu omogoča, da izkusi zvočnost in vizualnost elektrike.

Instalacija Minus 60° je bila leta 2010 uvrščena v program frankfurtskega Luminala in je bila tudi del razstavne serije Besede in zvok, ki sta jo kurirala Hortese Pisano in Buket Altinoba. Letos je avtor z instalacijo gostoval v Rio de Janieru v okviru programa Nova Contemporary Culture.

Nemški umetnik **KARL KLIEM** (1969) je ustanovitveni član *Involving Systemsa*, ki se posveča avdio ter video instalacijam, in medijskega laboratorija *MESO*, ki se osredotoča na oblikovanje digitalnih medijev. Karl Kliem (znan tudi kot *Dienststelle*) razvija in oblikuje avdio in video sisteme, ki (so)delujejo v realnem času. Njegova dela posegajo na področje multimedije, internetnega oblikovanja, oblikovanja za tv, glasbeno in zvočno produkcijo za filme ter interaktivne instalacije. Od leta 2007 v okviru programa Fakultete za elektronske medije predava na Hochschule für Gestaltung v Offenbachu. Karl Kliem je znan po minimalistični vizualizaciji glasbe. Sodeloval je predvsem z akterji z elektronske glasbene scene in sicer z glasbeniki, kot so Alva Noto & Ryuichi Sakamoto, Jan Jelinek, Jan St. Werner iz Mouse on Mars, Thomas Brinkmann, Thomas Köner in Sleeparchive.

(do sob., 11. junija 2011, 18.00 – 23.30)

Koproducent: Festival Ljubljana

SOPHIE GUYOT: INTO THE BLU (do 18. 6.)
vrt Festivala Ljubljana, pri Križevniški cerkvi
www.luminescences.ch

Into the Blu je svetlobni vrt švicarske umetnice Sophie Guyot, ki ga sestavljajo vegetativni in organski elementi. Cvetovi velikanskega rastlinja ponoči svetijo modro, zeleno in turkizno. To cvetje bo v kombinaciji z obstoječim zelenjem, grmovjem in drevesi oblikovano v celovit ambient, ki ne bo zahteval le pogleda, pač pa tudi posluh, saj več deset miniaturnih zvočnikov proizvaja zvok, ki vrt spreminja v meditativno središče.

Instalacija je bila na ogled na različnih mednarodnih festivalih svetlobe (Nuit Blanche – Bruselj, BE, 2009; Fête des Lumières – Lyon, FR, 2009; Noche Blanca – Bilbao, ES, 2010), večinoma le nekaj dni. Avtorica je projekt priredila posebej za festival Svetlobna gverila in zato bo na ogled ves čas trajanja festivala.

V zadnjih letih se Sophie Guyot (1970) osredotoča na monumentalne instalacije v urbanem prostoru in raziskuje odnos človeka do biotopa. Svetlobne objekte razstavlja tako na odprtem kot v galerijskem prostoru. Občasno vodi ekološko obarvane delavnice oblikovanja svetlobnih teles in instalacij.

IZBOR RAZSTAV: G-R-E-E-N-? – performance: Brxl, Bruxelles, BE, 2010; **Into the Blu:** Gent, BE, 2011; Noche Blanca – Bilbao, ES, 2010; Nuit Blanche – Bruxelles, BE, 2009; Fête des Lumières – Lyon, FR, 2009; **La Cour:** Festival de la Cité, Lausanne, CH, 2010; **Forum:** Paléo Festival, Nyon, CH, 2010; **Les amibes:** Parc du Futuroscope, Poitiers, FR, 2009; Cocoon, Ženeva, 2008; Lyon, FR, 2007; **Batiplus:** Lutry, CH, 2007; **Bulthaup:** Ženeva, CH, 2006; Midi XIII: Vevey 2002;

Vsak četrtek in petek se bodo med 21.30 in 23.30 vrata vrta odprla tudi za obiskovalce.
Koproducent: Festival Ljubljana //
Projekt sofinancira the Swiss Arts Council Pro Helvetia. // Zahvala: Veleposlaništvo Švice

BRANE SOLCE: Zvoki senc ali sence zvokov (do 18. 6.)
Trg francoske revolucije, Ljubljana
www.papelito.net

Zvoki senc ali sence zvokov je instalacija, ki omogoča obiskovalcem festivala in mimoidočim soustvarjanje pripovedi v tehniki senčnega gledališča. Vzvodi z ročaji služijo za premikanje senčnih figur in sprožanje zvoka. Če vzvode ubrano premika več naključnih animatorjev, je z ustvarjalnim poigravanjem s sencami, svetlobo in zvokom moč pričarati pravo miniaturno senčno gledališče.

Kakor ostale stvaritve Braneta Solceta tudi ta nosi značilen avtorski pečat: minimalističen večmedijski pristop z uporabo enostavnih materialov.

BRANE SOLCE (1951) je multimedijijski umetnik, ki je v začetku 80-ih ustanovil avtorsko gledališko skupino, s katero je gostoval na pomembnejših lutkovnih festivalih po vsem svetu. Solcetovo gledališče je zasnovano povsem avtorsko: Solce je avtor likovne podobe, glasbe, režije ... in animator. Lutke so iz papirja – materiala, ki ponuja neštete možnosti (pre)oblikovanja. **Gledališče Papelito** (prej Papilu) povezuje izrazito vizualni jezik metafor in simbolov z glasbo in zvoki – pripoveduje torej brez besed, kot nekakšna animirana papirnata slikanica. Gledališče Papelito je uprizorilo več kot 30 različnih predstav, vsako v drugačni papirni tehniki: zgibanke, koptiljački, senčne figure, škatlice, maske ... Leta 1999 je v seriji 10 otroških tv oddaj An Ban Brane glavni ustvarjalec – **scenograf, glasbenik, animator, snovalec likov, scenarist** ...

Od leta 2000 se ukvarja tudi s filmsko animacijo; za seriji otroških risank o **Miški Smetiški** (producent: TV SLO) dobi priznanje kot najboljši neodvisni avtor in kot avtor najboljše otroške risanke. In še nekaj njegovih animiranih filmov: Glej tička!, Profesor Ananas, Gospod Bordigon, i-motion, Los Papelitos ...

Zahvala: K.M.K. Box d.o.o.; Javna razsvetljava

Strip Core / Forum Ljubljana, core@mail.ljudmila.org, tel. 01 2319662, 031 401556

GALERIJA VŽIGALICA (do 18. 6.)

DAAN BRINKMANN & GOSSE DE KORT (NL): **Hibrid**

www.daanbrinkmann.com

Mlada nizozemska ustvarjalca Gosse de Kort in Daan Brinkmann bosta predstavila projekt *Hibrid*, ki je bil premierno postavljen decembra 2010 v muzeju Stedelijk v Amsterdamu. Hibrid je interaktivna instalacija, ki dotik obiskovalca manifestira kot rotirajočo svetlobo. Stroboskopski vir svetlobe ustvarja panoramo ritmičnih vzorcev svetlobe, ki raziskujejo naravo vizualne percepcije. Avtorja sta lansko leto skupaj ustvarila interaktivni projekt Upside Down, ki je na natečaju De Komeet prejel prvo nagrado. Hibrid je vsebinsko nadaljevanje njunega sodelovanja na področju interaktivnih instalacij, ki izhaja iz obiskovalca kot soustvarjalca.

DAAN BRINKMANN (1983, NL) je intermedijski umetnik. Fokus njegovega ustvarjanja so avtonomne in interaktivne instalacije. Njegova interaktivna dela temeljijo na ekspresivnem potencialu obiskovalčevega telesa. S svojimi interaktivnimi deli raziskuje in producira nove družbene izkušnje. Pri avtonomnih instalacijah pa gre pravzaprav za obraten pristop. So kompleksne raziskave percepcije svetlobe, zvoka, prostora in časa.

GOSSE DE KORT (1978, NL) s kombinacijo ekspresivnega potenciala prostora in časovnega fokusa ustvarja časovno in prostorsko soodvisne projekte. Projekti na meji med arhitekturo in gledališčem rezultirajo v instalacije in performanse. Performansi so bolj uprizoritvene narave, pri instalacijah pa publika igra vlogo soustvarjalca. Avtor želi publiko s tem omogočiti, da bi na drugačen način gledala in prisluhnila svojemu okolju in situaciji. Goose de Kort od leta 2009 redno predava na Koninklijke Academie en Conservatorium v Den Haagu.

PRIMOŽ OBERŽAN IN BOŠTJAN DRINOVEC: **Beatnik**

thestroj.net

BEATNIK je zasnovan kot večmedijska interaktivna skulptura, sestavljena iz elektronskih tolkal in videoprojekcije. Elektronska tolkala iz odsluženih avtomobilskih gum so opremljena s piezo senzorji. Senzorji v povezavi z zvočnim samplerjem vsakemu tolkalu zagotavljajo lasten zvok. Obiskovalci na Beatnik lahko igrate z lesenimi palicami ali rokavicami za boks. Odigrate lahko lasten ritem, ki bo sinhrono podprt z ritmično video projekcijo zvočnih dogodkov.

PRIMOŽ OBERŽAN (1973, www.napotkizauporabosveta.blogspot.com, thestroj.blog.siol.net) od leta 1991 živi in dela v Ljubljani. Diplomiral je na ljubljanski Filozofski fakulteti iz filozofije in sociologije kulture. Od leta 2005 deluje kot samostojni ustvarjalec na področju glasbe in raziskovanja zvoka. Njegovo glasbeno ustvarjanje sega v konec osemdesetih let, ko je bobnal pri punk rock zasedbi It's Not 4 sale. Leta 1997 je ustanovil zasedbo **The Stroj**, ki jo vodi še danes. Kot glasbenik in performer je sodeloval s Teatrom Gromki, FourKlor, En-Knap, Aleksijem Kobalom, Borutom Golobom, Tinkaro Kovač in drugimi. Soustvaril je osem glasbenih izdaj, številne **inovativne glasbene instrumente in zvočne skulpture**. Z Boštjanom Drinovcem, ki sodeluje tudi pri tem projektu, sta ustvarila 3 zvočne skulpture: Vetrna harfa, Zvonka in Sonični oblak, ki so postavljene v Metelkova mestu in Ravnah na Koroškem.

MATEJ STUPICA: **The revolution will not be televised**

Objekt "The revolution will not be televised" je poliptih iz petih delov oziroma petih slik. Slikovni nosilec je oltar 20. stoletja: manipulativno orožje in z njim njegovo strelivo - posredovana realnost (ki je z Drugim življenjem v internetnem 21. stoletju dobila svoje, še bolj suvereno mesto), na katero se nanaša bistvo tega objekta ... Privlačnost oddaljenih realnosti, sočustvovanje z oddaljenimi dogodki, stanje, ki povzroča anemičnost do bližnjih dogajanj in v zavedanju sebe ... Intenzivno čustveno, senzacionalno iz realnosti domačega fotelja ... Ugodje varnosti, zagotovljeno z neprebojnim steklom tv-ekrana, premaga željo po tveganju, ki daje možnost za spremembo.

Matej Stupica (1987) je absolvent slikarstva na ljubljanski Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje. Ustvarja slike, risbe, skulpture, stripe, ilustracije. Za najnovejši opus slik je prejel študentsko Prešernovo nagrado, za časopisne ilustracije pa priznanje Hinka Smrekarja. Ustvarja v različnih likovnih tehnikah. Privlačijo ga različna področja vizualnih umetnosti in nenehno preizkuša nove izrazne možnosti. Svoje stripovske zgodbe je objavil v zbirkah Greetings from Cartoonia, Deveta soba in Slovenski klasiki v stripu. Aktivno se ukvarja tudi z glasbo.

Koproducent: Muzej in galerije mesta Ljubljane

Strip Core / Forum Ljubljana, core@mail.ljudmila.org, tel. 01 2319662, 031 401556

OB 21.30, VRT SEM, LJUBLJANA

BOŠTJAN DRINOVEC IN PRIMOŽ OBERŽAN: Fotonski zvonovi

vrt Slovenskega etnografskega muzeja, sobota, 28. maj, 21.30

www2.arnes.si/~bdrino

Fotonski zvonovi so svetlobno-zvočna skulptura. Avtorja sta za resonatorje uporabila kovinske cevi, ki so obešene krožno. Na sredini visijo lesene plošče, ki nihajo z vetrom in s trkanjem ob cevi ustvarjajo zvoke. Deli zvočne naprave projicirajo svoje nihanje preko senc tudi na okolico. Fotonski zvonovi lahko delujejo tudi kot glasbeni instrument, saj 'mimoidočim' omogočajo, da ustvarijo novo svetlobno-zvočno kreacijo.

BOŠTJAN DRINOVEC (1973) je 1998 diplomiral iz kiparstva na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani. Leta 2008 je prejel naziv docenta in od takrat tudi predava na Oddelku za oblikovanje na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani. Ustvarja v Metelkova mestu. Redno sodeluje na skupinskih umetniških razstavah, med drugimi na Mednarodnem bienalu male plastike v Murski Soboti, Bienalu mladih Sredozemlja v Moderni galeriji na Reki na Hrvaškem in v Rimu, 25. Bienalu Sao Paula v Braziliji, Razširjenem prostoru v Propagandi v Varšavi ... Samostojno je razstavljal v galeriji Kapelica, Galeriji Alkatraz v Ljubljani, Likovnem salonu Celje, Mestni galeriji Nova Gorica, Galeriji Equrna v Ljubljani, Kibli v Mariboru, Lapidariju Galerije Božidar Jakac v Kostanjevici na Krki, Galeriji Loža v Kopru, skratka v vseh pomembnejših razstaviščih v Sloveniji ... Njegovi kipi so tudi stalne postavitve, s katerimi se lahko srečamo na številnih javnih prizoriščih: Metelkova Mesto, park Tivoli v Ljubljani, Golec pri Braniku, Artcenter Središče, Forma Viva v Kostanjevici, Ravne na Koroškem, Grosuplje ... Njegova dela se nahajajo tudi v zbirkah Mestne galerije Nova Gorica, Galerije Božidar Jakac v Kostanjevici, Galerije Murska Sobota, Le Monde Diplomatieque in Gorenja.

GIMNAZIJA KOPER: PODVODNI ZVON

Prvi projekt letošnje Svetlobne gverile se je zgodil že precej pred uradnim odprtjem festivala. Instalacijo Potapljaški zvon so pod vodstvom učiteljev Mateja Kocjana in Dragice Samsa ustvarili dijaki Gimnazije Koper in jo aprila postavili v Koprskem kopališču. Instalacija izpostavlja slovensko Primorje in njegovo morskoro razsežnost. Ponoči »zvon« predstavlja tako svet morskih globin kot tudi svetilnik, ki opozarja izgubljene popotnike nase in jih (tudi z zvokom) vabi k sebi. Bistvo instalacije je v povezavi morskega sveta z elementi, ki na kopnem dajejo identiteto temu, kar je skrito pod spreminjajočo se površino morja. To povezavo je Maurits Cornelis Escher nekoč imenoval »trojni svet«.

Mentorji delavnice, pri kateri so sodelovali dijaki od 1. do 3. letnika umetniške gimnazije likovne in glasbene smeri, so bili Matej Kocjan Koco, Dragica Samsa in Ambrož Čopi, profesorji na Gimnaziji Koper.

MATEJ KOCJAN - KOCO je stripovski avtor, ilustrator, mentor in profesor. Redno vodi delavnice stripa v organizaciji revije Stripburger, vrsto let je sodeloval tudi kot član uredništva. Objavil je več samostojnih knjižnih del (Delikatessen, Pagatova izpoved, Maček Omar).

DRAGICA SAMSA (1966, Postojna) je univ. dipl. industrijska oblikovalka, diplomirana orglistka, od leta 2000 profesorica strokovnih predmetov na likovni smeri in različnih krožkov. S svojim svetilom Novo gibanje je sodelovala na razstavi Reci: luč v okviru Svetlobne gverile.

AMBROŽ ČOPI je predstavnik mlajše slovenske skladateljske generacije in zborovodja. Na Gimnaziji Koper poučuje strokovne predmete (solfeggio, glasbeni stavek) in vodi Komorni orkester *Vladimir Lovec*. Mlade že vrsto let vzpodbuja k ustvarjalnosti z nadstandardnim programom 'osnove kompozicije'

SVETLOBNE CVETLICE – delavnica: otvoritveni performans

Cirkulacija 2: URBI et ORBI / Platforma za totalno umetnost

Tovarna Rog, 28. maj 2011 ob 22.00

zvočno-svetlobna akcija v javnem prostoru

www.cirkulacija2.org

Soavtorji: Borut Savski, Neven Korda, Stefan Doepner, Boštjan Leskovšek, Boštjan Čadež in Lars Vaupel.

Iniciativa Cirkulacija 2 bo tokrat izvedla del večletnega projekta Platforma za totalno umetnost. Poudarek bo na vidikih uporabe odprtega javnega prostora. Avtorji bodo sestavili mobilno platformo, ki bo omogočala multimedijo (zvok in sliko) na odprtih prizoriščih. Poleg lastnega zvočnega sistema bodo z video projekcijami in sistemom laserskih projekcij ustvarjali abstraktne oblike - zvoke, like, znake in besede - parole.

Javni prostor je po osnovni definiciji prost za uporabo, v praksi pa je uporaba strogo regulirana, torej urejena in odrejena. Posameznik lahko uporabi javni prostor le pod ozko definiranimi pogoji, Pogosto slišimo »meje moje svobode so meje svobode drugih«, toda drugih je vedno več kot prvih. Interes drugih zastopa oblastnik. Vseprisotna mantra urbanosti se preko ideološkega aparata uprizarja predvsem kot ekskluzivizem - izločanje - zanikanje možnosti - vzpostavljanje zakona javnega reda in miru - mrtvičenje. Sistem se z urejanjem približuje mirovanju - lastni smrti. Za vnovično oživitev je potreben elektrošok - ponovni zagon sistema. Bolj smiselna odločitev bi bil načrtovan vnos mere kreativnega nereda.

Cirkulacija 2 je intermedijska iniciativa ustanovljena leta 2007 in formalizirana leta 2009. Njen namen je vzpostavljanje kolektivnega kreativnega prostora - različnih platform za sodobnoumetniške in civilnodružbene prakse. Vse platforme so dinamične - omejene v času in prostoru - sodelavstvo pa je spremenljivo.

1. junij ob 22.00, Kino Šiška

4. junij ob 21.30, park Tivoli

**DAN 3, ned., 29. MAJ 2011, OB 18.00,
SCCA- LJUBLJANA / PROJEKTNJA SOBA, METELKOVA 6, LJUBLJANA**

Karl Kliem, Daan Brinkmann & co., Cirkulacija 2, Sophie Guyot, Primož Oberžan in Boštjan Drinovec, Benedetto Bufalino ... Kratke predstavitve sodelujočih avtorjev.

THE DAN4, torek., 31. MAJ 2011, OB 21.30, ploščad med Cankarjevim domom in NLB

DAAN BRINKMANN & NENAD POPOV: Cellwise~

Fasada Cankarjevega doma postane novo bivališče vizualne oblike življenja. Iz skrbno poravnane fasadne mreže, sestavljene iz belih ploskev, se skozi zvočno interakcijo začnejo rojevati nove, entropične strukture. Zgradba tako rekoč dobi svoja ušesa, kar ji omogoča, da posluša in zaznava zvoke mesta. Skozi stavbino 'percepcijo zvoka' začno oblike rasti, pokati, se plaziti in plezati. Projekt **Cellwise~** tako raziskuje strogo oblikovano arhitekturo stavbe, obenem pa igra vlogo posrednika pri komunikaciji med prebivalci in njihovim okoljem.

Uporabite svoj glas in spreminjajte podobo Cankarjevega doma!

DAAN BRINKMANN (1983, NL) je intermedijski umetnik. Fokus njegovega ustvarjanja so avtonomne in interaktivne instalacije. Njegova interaktivna dela temeljijo na ekspresivnem potencialu obiskovalčevega telesa. S svojimi interaktivnimi deli raziskuje in producira nove družbene izkušnje, pri njegovih avtonomnih instalacijah pa gre za pravzaprav obraten pristop: kompleksne raziskave percepcije svetlobe, zvoka, prostora in časa.

Daan Brinkmann je diplomiral z odliko na Fakulteti za podobo in zvok, ki deluje znotraj dveh izobraževalnih institucij, ArtScience Royal Academy of Visual Arts in Royal Conservatory of The Hague. Podiplomski študij je nadaljeval na različnih univerzah: University of Amsterdam, University of Leiden in Royal Conservatory of The Hague. Izobraževal se je na področjih filozofije, sociologije, antropologije in zvoka.

Na Nizozemskem je prejel več nagrad in štipendij: delovna štipendija za novince (The Netherlands Foundation for Visual Arts - Fonds BKVB, 2009), nagrada René Coelho Award (Dutch institute for Media Arts, 2006), nominacija za mladega talenta ArtOlive Young Talent Award. Razstavlja doma in v tujini.

NENAD POPOV (1978, RS) se je specializiral za video analizo in procesiranje real-time slike. V svojih kompozicijah in kinematografskih nastopih v živo izraža kontinuiran boj med abstraktnim in konkretnim. Brinkmann in Popov sta sodelovala tudi pri interaktivnem projektu Lines, ki je bil premierno predstavljen na Todaysart '08.

31. maj – 4. junij, 21.30-12.00

Koprodukcija: Cankarjev dom

Zahvala: Energoplan, Dinos Kranj

KURT LAURENZ THEINERT: Vizualni piano
sreda, 1. junij ob 21.30, Kino Šiška

www.theinert-lichtkunst.de

Kurt Laurenz Theinert je v sodelovanju z razvijalcema programske opreme, Ronaldom Blachom in Philippom Rahlenbeckom, na bazi MIDI-klaviatur ustvaril »instrument podobe«, vizualni piano, ki mu omogoča prevod njegovih umetniških namer v živ performans v konfiguraciji s časom in svetlobo. **VIZUALNI PIANO** (orig. visual piano) je inštrument, ki omogoča ustvarjanje v prostoru gibajočih se podob. Poglobljeno sodelovanje z zvočnim umetnikom Richardom Spaethom in drugimi glasbeniki je obogatilo njegovo delo z novim nematerialnim medijem - zvokom, in nenehnim prečiščevanjem ter prepraševanjem lastne umetniške pozicije in stojišča. Vizualni piano avtorju omogoča projekcije po celotnem prostoru, te pa generirajo arhitekturne in tehnične asociacije. Vizualni piano je vizualni performans, ki raziskuje sodobne umetniške prakse skozi abstrakten in efemeren medij svetlobe. Vizualni piano v sodelovanju z glasbeniki postane pravi svetlobno-zvočni performans.

KURT LAURENZ THEINERT (1963) je fotograf in svetlobni umetnik. V svojem delu se osredotoča na vizualne izkušnje, ki kot podobe ne referirajo na ničesar. Cilja na abstraktno reduktivno estetiko, ki ga je z željo po dematerializaciji ultimativno popeljala od fotografije do svetlobe.

Theinertu se bosta na ljubljanski izvedbi Vizualnega piana posamezno pridružila slovenska glasbenika, Neža Naglič in Marko Karlovčec.

Neža Naglič (klaviature) spada v mlajšo generacijo domačih svobodnih improvizatorok. Zanima jo raziskovanje zvočnih zmožnosti klavirja, ki presegajo njegovo funkcionalnost in temperirano uglasitev. Glasbenica posega v notranjost inštrumenta in strune ter trup zvoči s pomočjo različnih predmetov; med njimi se najdejo tudi gospodinjski pripomočki in hišnikovo orodje. Je večletna članica eksperimentalnega kolektiva Salamandra in številnih ad hoc improvizacijskih zasedb. V zadnjem času igra z zasedbo Lolita, sodelovala pa je tudi z improvizatorji (Marko Karlovčec, Tomaž Grom, Sejiro Murayama in drugi). Občasno organizira koncerte alternativnega jaza, sodobne klasične glasbe in improvizirane glasbe.

Marko Karlovčec je glasbenik (saksofon, no-input mešalna miza, kitara) katerega delovanje zaznamuje raziskovanje zapuščine free-jazza, noisa, sodobne improvizacije, post-black-doom-drone-metala in zgodovinskih avantgard. V zadnjem času nastopa predvsem kot solist in v ad-hoc improvizacijskih zasedbah, nazadnje v duetu s tolkalcem Sejirom Murayamo. Pravkar je pri svoji DIY založbi Botanic Records izdal plošče *Brezna/Abysses* (solo saksofon), *Sestrenje/Sistering* (no-input electronics) ter *Likely to become* (noise). Sodeloval je tudi z angleškim skladateljem Scottom McLaughlinom na mednarodnem festivalu zvočnih umetnosti EarZoom ter v ciklu glasbeno-plesnih dogodkov *Neforme*, ki ga v teatru Španski Borci izvaja zavod Sploh. Deluje tudi v duetu z Ireno Tomažin, s katero sta izdala ploščo *That which happens is itself dripping red*, imela nekaj koncertov ter izvedla odprto kompozicijo *Excremental Sun Boxes* v multimedijem centru Kibla v Mariboru. Sodeluje tudi z izrednim vokalistom/freestylerjem/elektronikom N'tokom. Igra oz. igral je v improvizacijskih kombinacijah z glasbeniki kot so Tomaž Grom, Sejiro Murayama, Jaka Berger, italijanski duo Mimesys itd.

Nastop bo potekal v dveh delih po 20 minut. V odmoru prisluhnite hrupofonu Marka Kovačiča, Cirkulaciji 2 in se razglejte po svetlobnem ambientu, ki ga bo v zgornjem nadstropju ustvaril DK.

Koprodukcija: Kino Šiška

2. junija 2011 Kurt Laurenz Theinert s tolkalistom Primožem Malenškom nastopa v **Novem mestu**. >> čet., 2. junija, ob 21.30, atrij kluba LokalPatriot. V primeru dežja bo performance v galeriji Simulaker.

MARKO A. KOVAČIČ: Prometejeve iskre

www.markokovacic.org

V projektu **PROMETEJEVE ISKRE**, ki ga Marko A. Kovačič razvija že od leta 2009, se avtor ukvarja z reciklažo. To je problematiziral že v nekaterih preteklih projektih (Civilizacija Plastosov, Izgubljeni horizont, Ljubeči pogled - muzej, Javka pri Rdeči zvezdi). Tokrat je iz kosovnega materiala zgradil asemblaž-svetlobno-zvočni objekt, ki ga je razporedil v ambientalno celoto. Konstrukcijo recikliranega materiala je uporabil kot nosilce zvočnih sestavljanek, nekakšen stroj za proizvajanje hrupa.

"Hrupa fizikalno ne moremo opredeliti, saj je v bistvu psihološki pojem; nimamo niti natančnega merila za njegovo nadležnost. Hrupa domala nihče ne mara in je več ali manj nezaželen zvok. S poglobljeno raziskavo smo v našem skrivnem laboratoriju z dolgoletnima sodelavcema, ing. Juvencijem Marinom, strokovnjakom na področju ciklično transformirane energije, in Jevgenijem Skavčenkom, strokovnjakom za gensko mehaniko, sicer pa ljubiteljem nenavadnih zvočnih pojavov, prišli do novih spoznanj pri potovanju po prostoru in času," so zapisali umetnik Marko A. Kovačič in njegova znanstvena sodelavca.

Izhodni motiv hrupozvočne instalacije, mitološka zgodba o Prometeju, ki je Zevsu ukradel ogenj in ga podaril ljudem, je pravzaprav zgodba o nasprotju med avtoriteto in individualnostjo, med redom in pametjo, med zakonom in svobodo. Trpeči Titan Prometej, ki mu bodo krokarji kot kazen za 'krajjo' do konca dni žrli jetra, je simbol človekovega duha, ki je razklan med poslušnostjo in emancipacijo. Prometej je uničevalna sila, ki ruši ustaljeni red. Avtor po analogiji v projektu menja ogenj za hrup. Hrup, ki ga domala nihče ne mara, kot ugotavlja sam avtor, podarja ljudstvu.

Na tokratnem dogodku bo avtor s sodelavcema **BRANETOM ŽDRALOM** in **BORISOM GARBOM** nadgradil svetlobno komponento projekta in frekvenčno usklajeval nezaželene zvoke z novimi svetlobnimi dimenzijami.

MARKO KOVAČIČ (1956) na področju vizualnega ustvarjanja poleg kiparstva prepleta, povezuje in raziskuje performans, video in instalacije. Ob odkrivanju novih likovnih prvin razmišlja o kipu tudi zunaj njegovega materialnega roba, v odnosu do fizičnega in mentalnega prostora. Kovačičeva kiparsko-vizualna praksa temelji na estetiki ready-made in izhaja iz nagnjenosti k zbiranju najrazličnejših predmetov, zlasti tistih, ki so tako ali drugače simbolno opredelili »njegov« čas in prostor, in so tako ali drugače povezani z njegovo osebno ali širšo kolektivno zgodovino. Skozi te izbrane predmete prikliče spomin na pretekle izkušnje in jim hkrati podeli novo vrednost in pomen. Vsebine njegovih del napeljujejo na družbeno angažiranost in največkrat na grotesken način komunicirajo s sedanostjo.

Cirkulacija 2: URBI et ORBI / Platforma za totalno umetnost

Pred Kinom Šiška, sreda, 1. junij 2011 ob 22.00

zvočno-svetlobna akcija v javnem prostoru

DAN6, čet., 2. JUNIJ 2011, OB 21.30, Novo mesto

2. junij, atrij kluba LokalPatriot, Novo Mesto (v primeru dežja v Galeriji Simulaker)

KURT LAURENZ THEINERT: Visual piano

Tolkala: **PRIMOŽ MALENŠEK**

Koprodukcija: galerija Simulaker/LokalPatriot

**KATEDRA ZA OBLIKOVANJE TEKSTILIJ IN OBLAČIL, Oddelek za tekstilstvo, NTF,
Univerza v Ljubljani: Prostor pod soncem
Soteska in Galerija TukadMUNGA
torek, 7. junij 2011, ob 21.30**

Avtorice: Aleksandra Rakić in Urša Zajc, Klementina Kranvogel in Ana Jelinič, Anamarija Lukšič, Mateja Perko in Katja Kuhar, Petja Zorec in Ema Salčinovič.
Mentorici: Elena Fajt in Marija Jenko

Študentke katedre za oblikovanje tekstilij in oblačil na Oddelku za tekstilstvo Naravoslovnotehniške fakultete Univerze v Ljubljani so doživljanje svetlobe uporabile za zasnove tekstilnih objektov, ki so jih umestile v Sotesko, samotno ulico nedaleč stran od mestnega jedra. Soteska je podobna prijetni sobi na prostem, saj se v sredini razširi v majhen trg. Velikanski amorfni fotelj, iz katerega se širi topla svetloba, in vabljivo šelestenje kot nevsiljiva zvočna kulisa vabita k počitku. Mar tekstilni listi, premazani z odsevno barvo, opozarjajo, da po vsakem poletju pride zima? Jih je le prekmalu veter nanesel iz Zvezda parka? Valoviti trakovi in čipkast baldahin iz perforiranih trakov rišejo senčne podobe ... Prosojne tančice se v loku raztezajo na skitem vrtu ... Nakit za hiše v obliki pletenih vencev ...? Je to umetni raj sredi asfaltne vročice?

ELENA FAJT je docentka za oblikovanje oblačil na NTF, Oddelek za tekstilstvo. Kot avtorica že desetletje sodeluje na kontinuiranem projektu Lasnine / Hairsense, ki je bil predstavljen na samostojnih in skupinskih razstavah doma in v tujini (ZDA, Nemčija, Italija, Hrvaška). Oblikovala je številne gledališke in plesne kostumografije na domačih in tujih odrih ter kostumografije za celovečerne in kratke filme.

MARIJA JENKO je akad. slikarka, ki je končala specializacijo iz grafike. Ukvarja se z oblikovanjem vzorcev za tekstil, sitotiskanim tekstilom in oblikovanjem tekstilnih objektov. Ustvarja tudi ilustracije. Razstavljala je na mednarodnih prireditvah doma in v tujini, med njimi na 50. mednarodnem grafičnem bienalu v Ljubljani, na 7. bienalu slovenske grafike, na 1. International Mediterranean Biannual of Engraving v Grčiji ...

(do 23. junija, 21.30 – 23.30)

Koprodukcija: Naravoslovnotehniška fakulteta Univerze v Ljubljani, Studio osem
Zahvala: Gradbeno podjetje Bežigrad

**DAN7, sreda, 8. JUNIJ 2011, OB 21.30,
ploščad med Cankarjevim domom in NLB, Ljubljana**

ALUO: Črna kocka / Mati kocka

sreda, 8. junij, 2011, ploščad med Cankarjevim domom in NLB

mentor: Alen Ožbolt

avtorji: Ulla Žibert, Anže Novak, Ajda Purger, Miha Knez, Yuliya Molina, Jure Fingušt Prebil, Jan Tomažin, Arnož Božič

Jedro projekta je črna kocka, polirana minimalistična oblika, skoraj dizajnerski »high gloss« objekt. V kontekstu prireditve s svojo zunanjo hladnostjo lahko pomeni kritično tematiziranje umetniške intervencije v javni prostor kot tudi kritiko svetlobnega onesnaževanja mest. Vendar ideja ni niti minimalistična niti enostavna. Oblika se bo obrnila v neke vrste škatlo, napolnjeno z vsebino ob rabi zvoka in svetlobe. Spodaj bo škatla odprta in bo v okolje žarela animirano svetlobo, sočasno pa bo predvajal tudi zvok. Tako se bo ta temni in nefunkcionalni tujek, vstopajoč v obstoječi mestni prostor, obrnil v zrcalo in oddajnik, ki odseva, tematizira in tudi spreminja prostor svojega začasnega pristanka ter mestnim prebivalcem pripoveduje drugačne zgodbe. »Mati kocka« je postavljena v dialogu s parlamentom, kvadrom, ki predstavlja središče zakonodajne moči, in Cankarjevim domom, skupkom črnih kock, kot poglobitnim hramom kulture v Sloveniji. Istočasno je v dialogu tudi s preteklostjo: ponavlja obliko Tihčevega spomenika Ivanu Cankarju in tako tudi tega predstavi v novi luči.

Alen Ožbolt, mentor projekta, je realiziral številne in raznovrstne umetniške projekte in razstave doma ter po svetu, prejel različne umetniške štipendije in nagrade (Ministrstvo za kulturo, MOL, Nagrada Prešernovega sklada, Fulbright, SCCA) in obiskal več *Artist in Residence* (Studio Program, Arts Link) programov. Od 1984 do 1995 je z Janezom Jordanom soustvarjal v skupini *Veš slikar svoj dolg* (VSSD), od leta 1996 pa samostojno. Objavil je več 'vizualnih esejev', krajših člankov in nekaj daljših teoretskih tekstov o različnih prostorih in pojavih umetnosti.

Koprodukcija: Akademija za likovno umetnost in oblikovanje, Cankarjev dom

petek, 17. JUNIJ 2011, OB 21.30,
Breg, Ljubljana

Fakulteta za arhitekturo: Zvok svetlobe

Mentor: doc. Dr. Tomaž Novljan

Izhodišče projekta **Fakultete za arhitekturo** so značilnosti mestnega prostora. Mestni prostor je prostor povezav in zgoščene izmenjave informacij. Je tudi prostor zvokov in svetlobnih impulzov na različnih nivojih; na različnih abstraktnih, realnih in imaginarnih ravninah. Informacijski impulzi, ki neprestano krožijo po javnem prostoru, dajejo mestu tiste značilne lastnosti, po katerih se razlikuje od ostalih okolij. Nepretrgan zvočni in svetlobni 'sivi šum' je postal tipična mestna kulisa, platforma, ki je uporabnik tega prostora skoraj ne zaznava več kot nekaj motečega, ampak jo sprejme kot skoraj 'naravno' danost mestnega prostora. Prav zaradi tega je treba občasno v tak prostor umestiti različnečasne poudarke, ki ga znova in znova artikulirajo. Študentje arhitekture bodo v sodelovanju z Akademijo za glasbo na promenadi Breg pod vodstvom doc. dr. Tomaža Novljana svetlobno vizualizirali tonske impulze: glasbo študentov Akademije za glasbo. Zvočne informacije se bodo transformirale v svetlobne zapise, se prenesle v urbano okolje in ustvarile nove dinamične vzorce mestnega prostora.

DOC. DR. TOMAŽ NOVLJAN (1962) se ukvarja z raziskovanjem na področju svetlobe ter humanizacije ambientov v agresivnih okoljih. Z referati sodeluje na domačih in mednarodnih strokovnih posvetih. Od leta 2003 vodi predmet *Svetloba in osvetlitev v prostoru ter Projektiranje in kompozicija* v VII., VIII. in IX. semestru na Fakulteti za arhitekturo v Ljubljani. Deluje tudi kot mentor pri študentskih delavnicah in diplomah ter kot svetovalec za področje osvetlitve. Leta 2006 prejme nagrado ZAPS Zlati svinčnik za prenovo vratarske lože na Fakulteti za arhitekturo (skupaj z M. Gregorski in P. Gabrijelčičem). Objavlja prispevke v domačih in mednarodnih publikacijah. V letih 2006 - 2008 je predaval na Escola Tecnica Superior d'Arquitectura de Barcelona - na temo svetlobnega onesnaževanja, alternativnih načinov uporabe svetlobe in barve v podzemnih okoljih ter urbanih svetlobnih ambientih.

17. in 18. junij 2011, 21.30 – 24.00, Breg, Ljubljana

Koprodukcija: Fakulteta za arhitekturo, Akademija za glasbo

V časopisu Delo

Ne prezrite! Na straneh Kulture v časopisu Delo v času festivala spremljajte lučnega moža, ki v stripovskih ilustracijah KAJE AVBERŠEK vidi vse, kar sliši in sliši vse, kar vidi!

SVETLOBNA GUERILA

ZVOK, 27. maj – 18. junij 2011, Ljubljana, Novo Mesto
www.svetlobnagverila.net

petek, 27. maj ob 16.00, Slovenski etnografski muzej (1)
- DELAVNICA

ODPRTJE FESTIVALA: petek, 27. maj ob 21.30,
Galerija Vžigalica in okolica (2):
Trg francoske revolucije, Križevniška cerkev,
vrt pri Križevniški cerkvi, Galerija Vžigalica

sob., 28. maj, ob 21.30, vrt Slovenskega etnografskega muzeja (1)
sob., 28. maj, ob 22.00, Tovarna Rog (3)

ned., 29. maj, 2011 ob 18.00, SCCA-Ljubljana, Metelkova 6 (4)

tor., 31. maj, ob 21.30, ploščad med Cankarjevim domom in NLB (5)

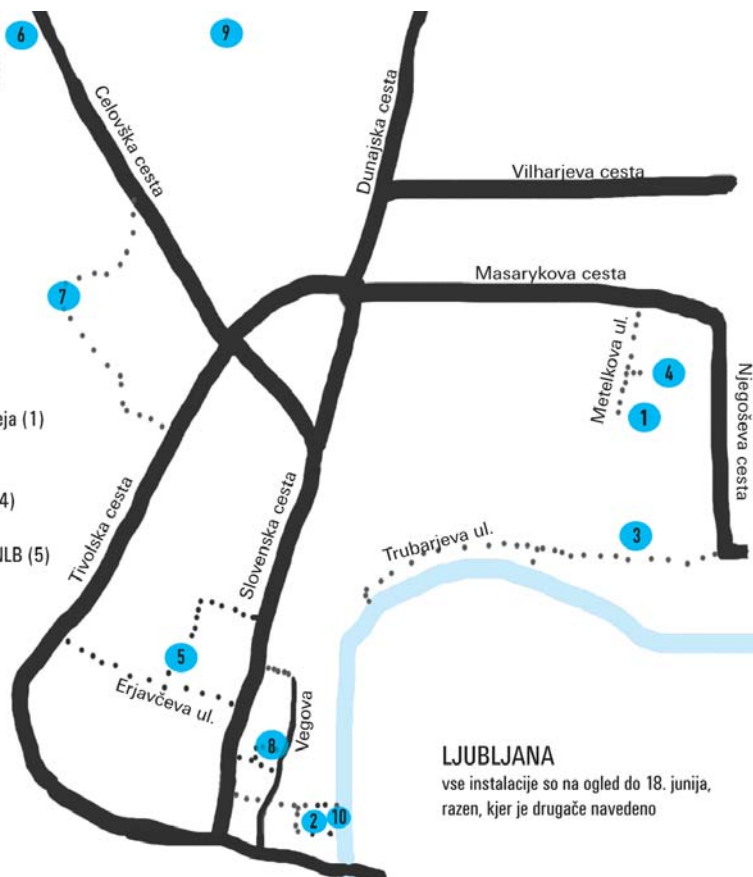
sreda, 1. junij, ob 21.30, Kino Šiška (6)

sob., 4. junij, ob 21.30, park Tivoli (7)

tor., 7. junij, ob 21.30, Soteska in Galerija TukadMUNGA (8)

sreda, 8. junij, ob 21.30, ploščad med CD in NLB (5)

pet., 17. in sob., 18. junij ob 21.30, Breg (10)



KOLOFON

PRODUKCIJA: Strip Core / Forum Ljubljana (core@mail.ljudmila.org, t. 01 2319662, m. 031 401556) // Programski selektorici: Katerina Mirovič, Aleksandra Stratimirovič // Soustvarjalci programa: doc. dr. Tomaž Novljan, Matej Kocjan in Dragica Samsa, Elena Fajt in Marija Jenko, Alen Ožbolt // Kapetan tehnične divizije: Borut Cajnko // Elektroverzije: Brane Ždralo // Asistenca: Urška Jež, Mateja Babnik, Rok Sieberer // Divizija: Miha Zupan, Matevž Ftičar, Borut Bučinel, Jaka Mihelič, Rok Kušlan, Anže Kreč // Foto: DK, Kaja Avberšek // Strip: Kaja Avberšek // Prevodi: Matej de Cecco // Radijski jingle: Maček // **KOPRODUCENTI IN PARTNERJI:** Mednarodni festival uličnega gledališča Ana Desetnica, Fakulteta za arhitekturo, Gimnazija Koper, Akademija za likovno umetnost in oblikovanje, Katedra za oblikovanje tekstilij in oblačil (NTF), Cankarjev dom, Kino Šiška, Delo d. d., Mestni muzej in galerije Mesta Ljubljana, Festival Ljubljana, Studio Osem, Slovenski etnografski muzej, Cirkulacija 2, galerija Simulaker/LokalPatriot, SCCA-Ljubljana, Akademija za glasbo, Javna razsvetljava // **SOFINANCERJI:** Ministrstvo za kulturo RS, MOL – Oddelek za kulturo, Francoski inštitut Charles Nodier, the Swiss Arts Council Pro Helvetia // **SPONZORJI, DONATORJI:** Mladina, Radio Študent, Avtotehna Vis, Hotel Park, Energoplan, GP Bežigrad, Simobil, SM Elektronika, Proavto, K.M.K. Box d.o.o., Dinos Kranj, Piskar // **Hvala:** Jana Maja Valentinčič, Nataša Zavolovšek, Alma R. Selimović, Ajda Srđić

SOFINANCERJI



SOFINANCERJI, DONATORJI, SPONZORJI:

